



DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

国内 引越は日通 11-3583-3882

ANO XXI - Nº 5105

SÃO PAULO, QUINTA-FEIRA, 18 DE OUTUBRO DE 2018

R\$ 4,00

政府、沖縄県へ対抗措置

辺野古埋め立て承認撤回に 普天間早期返還をと防衛相

【共同】政府は17日、米軍普天間飛行場（沖縄県宜野湾市）の名護市辺野古移設を巡り、辺野古沿岸部の埋め立て承認を撤回した県への対抗措置として、行政不服審査法に基づいて国土交通相に審査を請求し、撤回の効力停止を申し立てた。



米軍普天間飛行場の名護市辺野古への対抗措置を表明する防衛相＝17日午後、防衛省（共同）

今月4日に就任した玉城氏は政府との対話を求めていたが、安倍政権が法廷闘争を視野に対抗措置を講じたことで、国と県の対立が再燃。今後先鋭化は避けられそうにない。

止力維持と沖縄の負担軽減の必要性を挙げ、大きな減額を達成するために前に進めたい」と移設を進める方針を明らかにした。玉城氏は、県庁で記者団に「行政不服審査法は国民の権利救済が目的で、趣旨をねじ曲げた。法治国家としてあるまじき行為だ」と批判した。

米、対日貿易交渉を通知

農産品、為替で攻防へ

【ワシントン共同】米通商代表部（USTR）は16日、日本と貿易協定締結に向けた交渉に入ることを通知したと発表した。自動車や農産品、サービス分野で日本の市場開放が不十分と指摘し、関税の引き下げや非関税障壁の撤廃を求めていく方針を示した。

シン財務長官は為替介入をはじめとする意図的な通貨安誘導を阻止する「為替条項」の導入を要求する方針を表明した。USTRのライトハイザー代表は通知に当たり「米国の労働者や農家、畜産業者、企業にとって、タイミリーで中身のある協定を結ぶよう全力を傾ける」とのコメントを出した。

1月中旬にも開始

【共同】油圧機器メーカーのKYBと子会社がカートのKYBと子会社が地震の揺れを抑える免震・制振装置の性能検査



大阪府庁本館で使われているKYB製の免震用オイルダンパー＝17日午後0時36分（共同）

スカイツリーも使用可能性

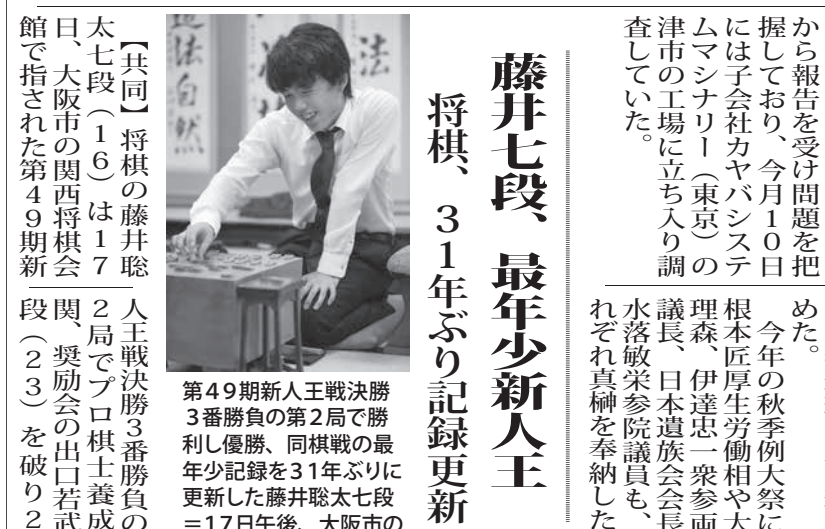
【共同】油圧機器メーカーのKYBと子会社がカートのKYBと子会社が地震の揺れを抑える免震・制振装置の性能検査

首相、靖国神社に供物

【共同】安倍晋三首相は17日、東京・九段北の靖国神社で始まった秋の大祭りに合わせて「内閣総理大臣 安倍晋三」名義で「真神」と呼ばれる供物を奉納した。

藤井七段、最年少新人王

【共同】将棋の藤井聡太七段（16）は17日、大阪市の関西将棋会館で指された第49期新将棋（23）を破り2連勝で、同棋戦の最年少記録を更新した。



第49期新将棋王戦決勝第2局で藤井聡太七段が勝利し、最年少記録を更新した藤井聡太七段と大阪市の関西将棋会館（共同）

日本の競争力、5位に上昇

【ジュネーブ共同】ダボス会議で知られる「世界経済フォーラム」は17日、140カ国・地域の競争力を順位付けした2018年版の報告書を発表し、日本は昨年からの順位を四つ上げ5位となった。首位には10年ぶりに米国が返り咲いた。

樹海

ホームレスの男性に密着取材したNHKの番組で、首筋や袖口にも刺青を刺した若者が、刺青を覗かされた青年が「刺青を刺す人が全て悪人ではない」と知ってもらいたいと語りかけていた。

首相、靖国神社に供物

【共同】安倍晋三首相は17日、東京・九段北の靖国神社で始まった秋の大祭りに合わせて「内閣総理大臣 安倍晋三」名義で「真神」と呼ばれる供物を奉納した。

藤井七段、最年少新人王

【共同】将棋の藤井聡太七段（16）は17日、大阪市の関西将棋会館で指された第49期新将棋（23）を破り2連勝で、同棋戦の最年少記録を更新した。

Tarifas promocionais para JAPÃO. Via Oriente Médio, Europa, Estados Unidos, Canadá e outras rotas. Consulte-nos. ALFAINTER TURISMO

TUNIBRA TRAVEL. 社員大募集!! 職種 旅行業務全般 / 営業 / 販売. 勤務地 リベルダーヂ. 年齢 不問. 給料・待遇 面接にて決定します.

発覚でテメル疑惑令済港

実娘や親友のリマ氏と共に

サントス港運営企業が贈賄か

連邦警察は16日、テメル大統領と実娘のマリス・テメラ氏の親友で退役軍人のジョアン・パチスタ・リマ・フェレイラ氏ら11人を、17年5月に出した港運営に関する大統領令にまつる疑惑で告発すると共に、リマ氏ら4人に対する一時逮捕請求を最高裁へ行った。17日付伯字紙が報じている。

最高裁バロゾ判事が判断へ

告発されたのは、テメルの男」と呼ばれて話題となったロドリゴ・コロンヤ・テメラ氏、テメラ氏の元側近で昨年5月のJBSシヨック後は「カバン」



テメル大統領 (Marcos Corrêa/PR)

ルド・メスキータ氏、リブラ・グロブ・ロウレス氏、港務企業ロドリゴ・コロンヤ・テメラ氏、妻のマリア・リタ・フラジシ、アルジエラン・カルロス・アルベルト・コスタ氏とその息子、アルジエラン・コスタの計11人だ。このうち、リマ氏とマリア夫人、コスタ氏とフラジシ氏の4人については一時逮捕の請求も出されている。

この件に関する最高裁の担当はルイス・ロペル・バロゾ判事で、連邦検察庁が15日以内に

同伴に関する意見書を提出する見込みだ。この件の捜査は、連邦検察庁のロドリゴ・ジャノイ長官(当時)の要請を受け、昨年9月にはじまった。この疑惑が浮上したのは、ロウレス氏がJBS社との間で50万レアルの金銭授与の容疑で昨年6月に逮捕された後、JBS社関係者の携帯電話の通話記録などを調べた結果、この港務令に関する不正を明らかにした。この港務令は、1993年以降に結ばれた港務の営業権や賃貸借契約の期間を25年から35年に拡大した上、最大70年までの延長を認めるものだ。連邦検察庁は、この港務令をめぐり、テメラ氏らに贈賄を認めたと見ている。

オピオイド危機と緩和医療 死亡事故など恐れ治療拒否? オピオイドは、ケシから採取されるアルカロイドやその化合物を指し、医療現場ではその鎮痛作用を利用し、がんの疼痛のような強い痛みを管理するために使われる。だが、オピオイド医薬品は依存症を引き起こす可能性がある上、過剰摂取に伴う昏睡

や呼吸抑制などの重大事故も起きている。アルカロイドやその化合物は、モルヒネやヘロイン、フェンタニルなどのいわゆる麻薬に分類される。米国の薬物管理庁によると、オピオイド医薬品の過剰摂取が原因で起きている、14年には頭痛や腰痛、繊維筋痛症といった慢性的な疼痛で苦しむ患者が増えている。だが、オピオイド医薬品の過剰摂取による死亡や昏睡事件は、米国で毎年約7万2千人が死亡している。この数字は前年比約10%増で、交通事故の死者よりも上回っている。トランプ大統領は公衆衛生上の「オピオイド危機」を宣言した。だが、米国の薬物管理庁は、麻薬中毒や麻薬死を減らすために麻薬を処方してしまったり、過剰摂取に陥った例が大半だ。これをめぐり、リマの会談では、医師の知識不足でオピオイド医薬品の使用法を誤った場合の危険性やそれに伴う恐怖心、緩和医療関連の政策などが話し合われた。

「ボウソナロは我々に似ている」 KKK元リーダーが賞賛 大統領選候補で優位に立つジャイル・ボウソナロ氏(社会自由党・PSL)が9日、米国の人種差別集団「ク・クラックス・クラン」(KKK)の元リーダーから賞賛を受けていたことがわかった。17日付伯字紙が報じている。

元KKKリーダーのデビッド・デュク氏は「ボウソナロ氏は、白人至上主義の支持を断り、伯国の選挙に影響を与えようとしているなら愚か者だ。伯国民の愛情を知らないうちに」と反論した。デュク氏はまた、「ボウソナロ氏はトランプ氏に似ている」と語った。KKKの元リーダーは、ボウソナロ氏に「彼は白人至上主義者だ」と賞賛した。ボウソナロ氏は「彼は白人至上主義者だ」と賞賛した。ボウソナロ氏は「彼は白人至上主義者だ」と賞賛した。

と、17日付伯字紙各紙が報じた。このランキングは世界140カ国を98の指標で総合評価したもので、各指標は12項目に分類、比較される。72位となった伯国は、アルメニア(72位)、インド(58位)、南アフリカ(67位)の後塵を拝した。ラメ諸国の中では、チリ(33位)、メキシコ(46位)、ウルグアイ(53位)、コロンビア(60位)、ペルー(64位)に次ぐ8位だった。伯国は12項目のうちで特に「制度」の項目が弱く、その中の「公共機関の規制部門」の指標が最下位の評価を受けた。12項目よりも細分化された各指標の中では、「新規開業までの時間」が137位、「経済障壁」が136位、「殺人」が133位だった。

伯国の評価が高かった指標には、40位だった「革新性」がある。しかし、「伯国は機関毎、分野毎の統合性に乏しい。これは政治の責任。公的機関と民間の協力も足りない」とWEFは指摘している。

このランキングで1位に輝いたのは米国で、2位シンガポール、3位ドイツ、4位イス、5位日本と続いている。

連邦上院 AM州配電会社は閉鎖の危機

配電会社民営化規定法案を否決

連邦上院議会は16日、エレクトロプラス傘下の配電会社の民営化規定の改定法案を、賛成18、反対34で否決した。16、17日付伯字紙各紙・サイトが報じた。

同法案は配電会社の民営化を容易にするための改定法案で、既に承認されているが、上院が議決により事実上の棚上げとなった。また、否決により、今月25日に入札が予定されているアマゾ

ン・エネルジ社(アマゾナス州)の将来も不明になった。透明になった。Cepisa(ピアラウ州)、エレクトロアラウ州)、エレクトロアラウ州)、ボア・ヴィスタ・エネルジ社(ロライマ州)の4社は、上院否決の前に既に落札されていた。Cepai(アラゴアス州)の入札は、最高裁の判断で中断されていた。アマゾナス・エネルジ社は閉鎖される。アマゾナス・エネルジ社は閉鎖される。アマゾナス・エネルジ社は閉鎖される。

アマゾナス・エネルジ社は閉鎖される。アマゾナス・エネルジ社は閉鎖される。アマゾナス・エネルジ社は閉鎖される。

アマゾナス・エネルジ社は閉鎖される。アマゾナス・エネルジ社は閉鎖される。アマゾナス・エネルジ社は閉鎖される。

アマゾナス・エネルジ社は閉鎖される。アマゾナス・エネルジ社は閉鎖される。アマゾナス・エネルジ社は閉鎖される。



エウニシオ・オリヴェイラ上院議長 (Fabio Rodrigues Pozzebom / Ag. Brasil)

企業省は16日、アマゾナス・エネルジ社閉鎖の際にはエレクトロプラスには130億レアルの負担となり、解雇された従業員

の再雇用は保障されないとした。また、アマゾナス・エネルジ社に天然ガスや原油を供給していたベト

同州保安局は安全性が強化されるまで、同州務所での面会を禁じた。17日付アゴラ紙によると、聖市地下鉄4号線にオスカール・フレイレ駅が出来たことにより、駅前にあるレボウサスのバス停の利用者が激減しているという。資料によると、レボウサスと南西部カンポ・リンポを

つなぐバスも、昨年8月の時点で1日平均約4万人が利用していたが、今年の8月には約37万8千人と、約1割ほど減っているという。このところ、市内各地で新しい地下鉄やCPTMの駅が開業しているが、それに伴うバスの改編も必要ありそうだ。

と、17日付伯字紙各紙が報じた。このランキングは世界140カ国を98の指標で総合評価したもので、各指標は12項目に分類、比較される。72位となった伯国は、アルメニア(72位)、インド(58位)、南アフリカ(67位)の後塵を拝した。ラメ諸国の中では、チリ(33位)、メキシコ(46位)、ウルグアイ(53位)、コロンビア(60位)、ペルー(64位)に次ぐ8位だった。伯国は12項目のうちで特に「制度」の項目が弱く、その中の「公共機関の規制部門」の指標が最下位の評価を受けた。12項目よりも細分化された各指標の中では、「新規開業までの時間」が137位、「経済障壁」が136位、「殺人」が133位だった。

伯国の評価が高かった指標には、40位だった「革新性」がある。しかし、「伯国は機関毎、分野毎の統合性に乏しい。これは政治の責任。公的機関と民間の協力も足りない」とWEFは指摘している。

このランキングで1位に輝いたのは米国で、2位シンガポール、3位ドイツ、4位イス、5位日本と続いている。

このランキングで1位に輝いたのは米国で、2位シンガポール、3位ドイツ、4位イス、5位日本と続いている。

このランキングで1位に輝いたのは米国で、2位シンガポール、3位ドイツ、4位イス、5位日本と続いている。



エウニシオ・オリヴェイラ上院議長 (Fabio Rodrigues Pozzebom / Ag. Brasil)

企業省は16日、アマゾナス・エネルジ社閉鎖の際にはエレクトロプラスには130億レアルの負担となり、解雇された従業員

の再雇用は保障されないとした。また、アマゾナス・エネルジ社に天然ガスや原油を供給していたベト

同州保安局は安全性が強化されるまで、同州務所での面会を禁じた。17日付アゴラ紙によると、聖市地下鉄4号線にオスカール・フレイレ駅が出来たことにより、駅前にあるレボウサスのバス停の利用者が激減しているという。資料によると、レボウサスと南西部カンポ・リンポを

つなぐバスも、昨年8月の時点で1日平均約4万人が利用していたが、今年の8月には約37万8千人と、約1割ほど減っているという。このところ、市内各地で新しい地下鉄やCPTMの駅が開業しているが、それに伴うバスの改編も必要ありそうだ。

と、17日付伯字紙各紙が報じた。このランキングは世界140カ国を98の指標で総合評価したもので、各指標は12項目に分類、比較される。72位となった伯国は、アルメニア(72位)、インド(58位)、南アフリカ(67位)の後塵を拝した。ラメ諸国の中では、チリ(33位)、メキシコ(46位)、ウルグアイ(53位)、コロンビア(60位)、ペルー(64位)に次ぐ8位だった。伯国は12項目のうちで特に「制度」の項目が弱く、その中の「公共機関の規制部門」の指標が最下位の評価を受けた。12項目よりも細分化された各指標の中では、「新規開業までの時間」が137位、「経済障壁」が136位、「殺人」が133位だった。

伯国の評価が高かった指標には、40位だった「革新性」がある。しかし、「伯国は機関毎、分野毎の統合性に乏しい。これは政治の責任。公的機関と民間の協力も足りない」とWEFは指摘している。

このランキングで1位に輝いたのは米国で、2位シンガポール、3位ドイツ、4位イス、5位日本と続いている。

このランキングで1位に輝いたのは米国で、2位シンガポール、3位ドイツ、4位イス、5位日本と続いている。

このランキングで1位に輝いたのは米国で、2位シンガポール、3位ドイツ、4位イス、5位日本と続いている。

日本製 麺類販売中

【熊本五木庵】

- ・チャンポン(乾燥具材入りスープ付き)
- ・田舎うどん
- ・阿蘇伏流水仕込そうめん

■販売所■

ニッケイ新聞編集部
R. da Glória, 332 - Mesanino
Liberdade - São Paulo
TEL: (11) 3340-6060

賃貸のトラブル・書類などの相談
不動産(土地、建物)の売買
不動産評価額の鑑定

不動産に関して困っていませんか?

※ブラジル国内全域対応
(現在、リオ・サントス・ブラジリアに管理物件があります)
※日本語、ポ語 両語可能

小林優子 CRECI 42.276 CNI:1498
電話: (11) 3274-6775
OZORA Imoveis
E-mail: yuko@ozoraimoveis.com.br

AVENIDA PAULISTA, PARQUE IBIRAPUERA, SHOPPING E METRÔ

O Matsubara Hotel coloca o melhor de São Paulo à sua volta

matsubara Hotel & Convention Center

Rua Coronel Oscar Porto, 836 Paraisópolis SP

Reservas: 11 3561.5000 0800 771 7101 matsubarahotel.com.br

日本移民の為に生涯を捧げた苦勞の歴史上塚周平の生涯

História do UETSUKA SHUHEI

ポ語版特別価格 R\$ 25,00

ニッケイ新聞社 15周年記念

お問合せ・お申込は(11)3340-6060

“RYO MIZUNO” - Precursor da Imigração Japonesa -

ポ語版特別価格 R\$ 25,00

ポ語版に日本語を併記

移民事業の先鞭を付け ブラジルをこよなく愛した水野龍の伝記

NHK テレビ番組案内

10月28日(日)から 11月3日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更されている場合もあります。☆記載されている放送時間はブラジリア時間です。

【問い合わせ】(株)日本国際放送 ワールドTVカスタマーセンター ◆電話: +81-3-5458-6601 ◆FAX: +81-3-5489-8401 ◆E-Mail: premium-pr@jibtv.com ◆住所: 〒150-0042東京都渋谷区宇田川町7-13第2共同ビル5F ◆http://www.nhkworldpremium.com/

☆大河ドラマ「西郷どん」☆ 第41回「新しき国へ」 日曜日午前8:00 (再)午後5:00 土曜日午前1:05

薩摩藩が突如断行され、薩摩では久光(青木崇高)が怒りに任せ花火を打ち上げ続けた。その後、若尾(笑福亭鶴瓶)や大久保(瑛太)は、不平等条約改正を目指して欧米視察に出ることに。西郷(鈴木亮平)は、菊次郎(城塚吏)に留学をすすめ西郷家にも波紋が広がる。留守政府を任せられた西郷は官中改革などを押し



進めるが、政府内の汚職騒動など次々と難題が沸き起こる。そして西郷は大量行幸に同行し鹿児島へ。

☆連続テレビ小説「まんぷく」☆

第4週 「信じるんです！」 日～金曜日午後8:00 (再)月～土曜日午前0:45

終戦を迎え、大阪に戻ってきた福子(安藤サ)



クラ)、萬平(長谷川博己)、鈴(松坂慶子)。大阪は空襲を受けて焦土となっており、福子の実家や萬平の家、会社も全て焼けてしまっていた。福子たちは空襲を免れた次女の克子(松下奈緒)の家に身を寄せ、生活の糧に困ることに。そんな中、萬平は大阪の人々が配給を受けるために必要な「自己の証明」に困っているのに着目する。福子たちは萬平の提案で、家族総出ではんこ作りをすることになり…。

☆土曜時代ドラマ「ぬけまいる〜女三人伊勢参り」☆〈新〉

(1) 火曜日午前10:25

膳飯屋の娘、以乃。武家の妻、志花。小間物屋の女主人、蝶。若い頃は「馬喰町の猪鹿蝶」と呼ばれブイブイ言わせた江戸の三人娘も三丁路過ぎ。今ではそれぞれに人に言えない事情と鬱屈を抱えた三人、突如、仕事も家庭も放り出し、抜け詣りに繰り出した。抜け詣りとは、いきなり姿をくらまして伊勢詣りに行ってしまふ当世の流行。いざ、女三人の東海道中膝栗毛、てんやわんやの女子旅が始まった。こんなはずじゃなかった女三人がそれぞれに抱える悩みは、いずれも現代の私たちに通じるもの。そんな等身大の三人が次第に輝いて見える痛快

女子旅。毎回訪れる土地で出会う豪華なゲストとともに、泣き笑いの旅のうち、幸せの物差しを見つめ直す。伊勢は旅のゴールで、そして人生の再スタートの場所。

☆スーパープレミアムドラマ☆

「マリオ〜A1のゆくえ〜」

土曜日午後1:20

時代は2023年の東京。ここ数年で人工知能の性能は飛躍的に向上していた。そんな中、一人の警察官が職務遂行中の事故で意識不明の重体になってしまふが、警察内で採用されていた人工知能「マリオ」の生みの親である科学者・時枝は、その人工知能を脳に埋め込むという手術を独断で行ってしまう。それによって生まれた一人の男「マリオ」(西島秀俊)は時枝に「自由に生きる」と命令を受け、密かに研究所から逃がされる。マリオが時枝に言われた住所に行くと、そこにいたのは、時枝の別れた妻の元で暮らす息子・至(16)だった。二人が出会った時、至は自殺しようとしていたが、ひょんなことから出会った二人は心を通わせ始める。そこに警察の追っ手が迫り、二人は逃げる。「死」を理解できないAI人間と、「生」に希望が持てない少年の交流の果てには、どんな結末が待っているのか。

19日(金)の NHK

00:00 ニュース
00:20 もふもふモフモ「世界最強のモフモフ」
00:40 NHKプレイマップ
00:45 連続テレビ小説「まんぷく」(17)
01:00 すまじいハンドメイド(大人かわいいワイルドのバッグ)
01:25 おもてなしの基礎講座「ユビキタス」
02:00 「ユビキタス」の巻「ユビキタス」
02:30 柳澤真実の読書講座

哲也 アンガールズ 入籍
03:00 BSニュース
03:10 みんなのうた
03:15 デザインあ 5分版
03:20 福沢諭吉と東洋の文明
03:49 ワールドウェザー
03:50 連続テレビ小説「まんぷく」(17)
04:45 ビックリスイッチミニ
04:50 BSニュース
05:00 ワールドウェザー
05:11 へいどろでアホな話 with Orton
05:21 いないいないばあ!
05:36 おかあさんといっしょ
06:00 BSニュース
06:10 天才チバくん!
06:25 ワールドウェザー
06:30 NHKニュース7
07:00 首都圏情報ネットワーク

生
08:42 NHKプレイマップ
08:45 5分わかる「西郷どん」
08:50 もいうちと日本
08:55 ワールドウェザー
09:00 ニュースウォッチ9
09:10 ドラマ10「昭和元禄浪人」
10:00 連続テレビ小説「まんぷく」(17)
10:45 ワールドウェザー
10:50 連続テレビ小説「まんぷく」(17)
11:10 ニュースチェック11
11:30 連続テレビ小説「まんぷく」(17)
12:30 へいどろでアホな話 with Orton
12:35 美の壺「心をつかむ」本
13:35 連続テレビ小説「まんぷく」(17)
14:05 ニュースチェック11
14:35 時局討論
14:45 ワールドウェザー
15:10 オトナの1休さん
15:15 オトナの1休さん
15:15 連続テレビ小説「まんぷく」(17)

イ
16:00 こごナメ「ごごナメ」
16:52 連続テレビ小説「まんぷく」(17)
17:00 おかあさんといっしょ
17:24 みいつけた!
17:39 コレナンデアソウ
17:49 ゴーゴーキッズ「おれんじ」
17:59 ワールドウェザー
18:00 NHKニュース おはよう日本
18:59 ニュースチェック11
20:00 連続テレビ小説「まんぷく」(17)
20:15 子ちゃんに叱られる!
21:00 連続テレビ小説「まんぷく」(17)
21:30 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
22:25 NHKスペシャル「マネー」

る? プラタモリ「#115 湘南」
23:14 プラタモリ「#115 湘南」
23:59 ワールドウェザー

20日(土)の NHK

00:00 ニュース
00:15 プラタモリ「#115 湘南」
00:40 連続テレビ小説「まんぷく」(17)
01:00 ニュース
01:05 大河ドラマ「西郷どん」(18)
01:50 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
02:30 NHKスペシャル「マネー」
03:45 NHKスペシャル「マネー」
03:50 NHKスペシャル「マネー」

04:00 日ノ出(徳島)〜人生最大の失敗
04:30 パスポート「西園へし」
05:00 おかあさんといっしょ
05:55 おとうさんといっしょ
06:00 ニュース
06:05 ビックリスイッチ
06:20 連続テレビ小説「まんぷく」(17)
06:30 ニュース
06:55 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
07:00 プラタモリ「#116 有田」
07:30 NHKスペシャル「マネー」
08:45 NHKスペシャル「マネー」
09:00 NHKスペシャル「マネー」
09:49 NHKスペシャル「マネー」

09:50 世界で一番美しい瞬間
10:00 オトモTV
10:10 おもてなし
10:15 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
10:55 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
11:00 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
11:30 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
12:00 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
12:05 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
12:10 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
12:15 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
12:20 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
12:25 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
12:30 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
12:35 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
12:40 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
12:45 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
12:50 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
12:55 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
13:00 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
13:05 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
13:10 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
13:15 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
13:20 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
13:25 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
13:30 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
13:35 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
13:40 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
13:45 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
13:50 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
13:55 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
14:00 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
14:05 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
14:10 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
14:15 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
14:20 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
14:25 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
14:30 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
14:35 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
14:40 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
14:45 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
14:50 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
14:55 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
15:00 NHKスペシャル「AIに問いてみた」

16:00 あしたの朝刊
16:05 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
16:10 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
16:15 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
16:20 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
16:25 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
16:30 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
16:35 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
16:40 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
16:45 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
16:50 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
16:55 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
17:00 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
17:05 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
17:10 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
17:15 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
17:20 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
17:25 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
17:30 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
17:35 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
17:40 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
17:45 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
17:50 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
17:55 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
18:00 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
18:05 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
18:10 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
18:15 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
18:20 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
18:25 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
18:30 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
18:35 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
18:40 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
18:45 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
18:50 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
18:55 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
19:00 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
19:05 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
19:10 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
19:15 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
19:20 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
19:25 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
19:30 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
19:35 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
19:40 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
19:45 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
19:50 NHKスペシャル「AIに問いてみた」

20:00 小さな旅「千葉(2)」
20:05 うまい!「生産者」
20:10 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
20:15 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
20:20 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
20:25 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
20:30 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
20:35 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
20:40 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
20:45 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
20:50 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
20:55 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
21:00 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
21:05 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
21:10 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
21:15 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
21:20 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
21:25 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
21:30 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
21:35 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
21:40 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
21:45 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
21:50 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
21:55 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
22:00 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
22:05 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
22:10 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
22:15 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
22:20 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
22:25 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
22:30 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
22:35 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
22:40 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
22:45 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
22:50 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
22:55 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
23:00 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
23:05 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
23:10 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
23:15 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
23:20 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
23:25 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
23:30 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
23:35 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
23:40 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
23:45 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
23:50 NHKスペシャル「AIに問いてみた」
23:55 NHKスペシャル「AIに問いてみた」

【共同】近代化の中で社会が抱えてきた矛盾が噴出した1960年代、建築家もその役割が問われることになった。「建築の主役」が「つくる側」から「使手」へと変化した転換点がある。時代の代名詞として建築家の五十嵐太郎さん(左)の指摘する。

「モダニズム崩壊後の建築」の五十嵐太郎さん

【共同】太平洋戦争の鎮めむ神の国(戦まだ続く五歳の児をながめ)て(叱られて寝る子が閉めて川柳雑誌「一番」の1942年1月号に掲載された句だ。前年12月に始まった太平洋戦争への熱狂と、穏やかな日常の歴史の転換点に、わずか十七字に凝縮された人々の思いはさまざま。満洲(現中国東北)の兵士は(鍋釜を担ぎ行軍十五里)と詠んでいる。

鋭い観察眼とユーモア 「十七字の戦争」

【共同】近代化の中で社会が抱えてきた矛盾が噴出した1960年代、建築家もその役割が問われることになった。「建築の主役」が「つくる側」から「使手」へと変化した転換点がある。時代の代名詞として建築家の五十嵐太郎さん(左)の指摘する。

「モダニズム崩壊後の建築」の五十嵐太郎さん

【共同】太平洋戦争の鎮めむ神の国(戦まだ続く五歳の児をながめ)て(叱られて寝る子が閉めて川柳雑誌「一番」の1942年1月号に掲載された句だ。前年12月に始まった太平洋戦争への熱狂と、穏やかな日常の歴史の転換点に、わずか十七字に凝縮された人々の思いはさまざま。満洲(現中国東北)の兵士は(鍋釜を担ぎ行軍十五里)と詠んでいる。

鋭い観察眼とユーモア 「十七字の戦争」

【共同】近代化の中で社会が抱えてきた矛盾が噴出した1960年代、建築家もその役割が問われることになった。「建築の主役」が「つくる側」から「使手」へと変化した転換点がある。時代の代名詞として建築家の五十嵐太郎さん(左)の指摘する。

「モダニズム崩壊後の建築」の五十嵐太郎さん

【共同】太平洋戦争の鎮めむ神の国(戦まだ続く五歳の児をながめ)て(叱られて寝る子が閉めて川柳雑誌「一番」の1942年1月号に掲載された句だ。前年12月に始まった太平洋戦争への熱狂と、穏やかな日常の歴史の転換点に、わずか十七字に凝縮された人々の思いはさまざま。満洲(現中国東北)の兵士は(鍋釜を担ぎ行軍十五里)と詠んでいる。

鋭い観察眼とユーモア 「十七字の戦争」

【共同】近代化の中で社会が抱えてきた矛盾が噴出した1960年代、建築家もその役割が問われることになった。「建築の主役」が「つくる側」から「使手」へと変化した転換点がある。時代の代名詞として建築家の五十嵐太郎さん(左)の指摘する。

「モダニズム崩壊後の建築」の五十嵐太郎さん

【共同】太平洋戦争の鎮めむ神の国(戦まだ続く五歳の児をながめ)て(叱られて寝る子が閉めて川柳雑誌「一番」の1942年1月号に掲載された句だ。前年12月に始まった太平洋戦争への熱狂と、穏やかな日常の歴史の転換点に、わずか十七字に凝縮された人々の思いはさまざま。満洲(現中国東北)の兵士は(鍋釜を担ぎ行軍十五里)と詠んでいる。

鋭い観察眼とユーモア 「十七字の戦争」

イビウナ文協創立70年祝

約600人が節目を祝う

奨学会記念碑の除幕式も

聖南西地区のイビウナ文化体育協会（CCEI、前田博文会長）が、「イビウナ文化体育協会創立70周年並びにブラジル日本移民110周年記念式典」を14日午前、同会館で開催した。式典には地元日系人や文協関係者約600人が参加し、節目の日を祝った。また、新たに建立された記念碑の除幕式も行われた。



70周年を祝いケーキカット

浄土宗イビウナ日伯寺の桜井聡開教師により、開拓先者感謝祭が執り行われ、出席者は献花に並んだ。その後、前田会長とイビウナ日本語学校を代表し青柳ゆみさんが追悼文を朗読した。式典では前田会長、ジョン・ベネテクト・デ・メロ・ネト市長、山村敏明聖南西文化体育連盟会長ら招待者が登壇した。挨拶に立った前田会長は会の歴史を振り返り、

「70年間で日本語学校から興立った子弟は約1500人、あらゆる分野で素晴らしい活躍を見せており、大きな誇り、自覚をもち、今後ますます発展の道を進んでいく」と語り、出席者や役員に感謝を述べた。

その後、元会長や特別功労者、永年勤続教師、部門別功労者、永年勤続職員、85歳以上の高齢者、元役員経験者など約140人に表彰状と記念品が授与された。

また、メロ市長、山村会長が祝辞を述べ、受賞者代表として農村クラブの川上公三さんが感謝を述べた。

閉会後、会館前の記念碑に移動し、前田会長、山村市長、メロ市長、日語学校生徒2人により、「奨学会を偲んで」と記された70周年記念碑の除幕が行われた。

祝賀会では70の口ソクを立てたケーキカットが行われたほか、内村久雄元会長が乾杯の音頭を取り懇親の場となった。

参加した小嶋アナタキ（48、二世）は「当人も世代交代が進むが、10年ごとの節目は子弟に継ぐ意識作りができる大事なイベント。10、20年後も続けてほしい」と発展を期待した。

萩野博さん（66、二世）は「僕も文協で勉強したので感謝している。今は運動部などの活動が盛ん。今後も続けてくれることを願う」と語った。

イビウナ市には1932年から日本人が入植し、38年にコチア産業組合の統制部落が発足。42年に「共同出荷組合」が創立され、その4年後に日本語学校、裁縫学校、寄宿制度が立案され、48年に実際に日本語学校が設立された。

そのときにCCEIの母体である父兄会も発足。56年に奨学会の運営が父兄会に移管され、同会はイビウナ文化協会に改名された。その後81年に文協会館が落成され、2014年にイビウナ文化体育協会となった。現在は30人の生徒が在籍し、日本語を学んでいる。

「組合」が創立され、その4年後に日本語学校、裁縫学校、寄宿制度が立案され、48年に実際に日本語学校が設立された。そのときにCCEIの母体である父兄会も発足。56年に奨学会の運営が父兄会に移管され、同会はイビウナ文化協会に改名された。その後81年に文協会館が落成され、2014年にイビウナ文化体育協会となった。現在は30人の生徒が在籍し、日本語を学んでいる。

ジャーレス日伯文化協会での朝食の合同、今回初参加で、ここで育ったという日野寛幸さん（72、福岡県）に話を聞いた。日野さんは1957年に家族で移住。翌年、同市郊外の協和植民地に入植した。当時11歳、小学3年生まで植民地で過ごし、4年生からは親戚の家から市街地の小学校に通ったという。

「当時は野球の試合が楽しみで、カミヨンの荷台に乗って大会に行っていた。近隣からチンピルが集まり、大会が3日間に及んだくらいだった。だから大小10近くの植民地が近くにあって、じゃやないかな」と述懐する。

日野さんによれば当時、植民地は約100世帯。珈琲栽培に加え、米作が盛んだ。だが、農地拡大のため密林が切り開かれると気候が一変。急に雨が降らなくなるといった。

「気候が変わってからは珈琲の花が咲いても実がつかなくなった。出て行く人が後を立たず、植民地は萎んでいった。父は植民地で指導的な立場にあり、弓場農場のモデルを植民地に持ち込もうとしたが、結局は70年頃に町を出た」と振り返る。

日野さんがジャーレスを訪れたのは10年前。旅先で、思いがけない運命的な巡り合わせに遭遇することになる。

朝食の後、ジャーレス日伯文化体育協会が企画した一日観光の説明があり、一行は隣町ウラニアの母農園に向かった。

ここでは母狩りが楽しめるようになったっており、母を使った製品も販売されていた。参加者はいずれも新鮮な母のジュースで喉を潤し、木陰でしばし一休みしていた。

そこに座っていた一人、声をかけると、ジャーレス在住の坂下さん（83、熊本県、前述の州議員候補者であるエジソン氏の父だった。坂下さんはアララベスで少年時代を過ごし、結婚後に同市に移住。68年から牧場を経営し、現在は息子の代となつており、牛350頭を飼っているという。当時はアスファルトもない

渡島）は式典会場を見回し、「次世代に繋げるためにも若い人の参加を増やさなければ」と気を引き締めていた。また、聖南西の各文協を回る日本語教師の手嶋香織さん（茨城県）は、「今の日本でも呼ばれ、同地域で三世代集まる場所はあまりない。子供達が祖父母となつていく。今後も作るの日は日伯友好病院

の有志、医師らのグループ「テマキ・デアミザ」だ。また、周辺の日本食レストランにも協力をお願いし、毎年約1千人以上の来客に備えているそう。手巻きだけじゃなく、サラダ、味噌汁、スイカも食べ放題。家族で出かけてみては？

案内のため来社した頃、末理理事長、安田アンドレ・ジューン実行委員長は「皆一生懸命作るので、是非家族で美味しい手巻きを食べに来て」と呼びかけた。前売り券購入や問合せは、同施設（11:30-20:30）まで。

「組合」が創立され、その4年後に日本語学校、裁縫学校、寄宿制度が立案され、48年に実際に日本語学校が設立された。そのときにCCEIの母体である父兄会も発足。56年に奨学会の運営が父兄会に移管され、同会はイビウナ文化協会に改名された。その後81年に文協会館が落成され、2014年にイビウナ文化体育協会となった。現在は30人の生徒が在籍し、日本語を学んでいる。

「組合」が創立され、その4年後に日本語学校、裁縫学校、寄宿制度が立案され、48年に実際に日本語学校が設立された。そのときにCCEIの母体である父兄会も発足。56年に奨学会の運営が父兄会に移管され、同会はイビウナ文化協会に改名された。その後81年に文協会館が落成され、2014年にイビウナ文化体育協会となった。現在は30人の生徒が在籍し、日本語を学んでいる。

「組合」が創立され、その4年後に日本語学校、裁縫学校、寄宿制度が立案され、48年に実際に日本語学校が設立された。そのときにCCEIの母体である父兄会も発足。56年に奨学会の運営が父兄会に移管され、同会はイビウナ文化協会に改名された。その後81年に文協会館が落成され、2014年にイビウナ文化体育協会となった。現在は30人の生徒が在籍し、日本語を学んでいる。

「組合」が創立され、その4年後に日本語学校、裁縫学校、寄宿制度が立案され、48年に実際に日本語学校が設立された。そのときにCCEIの母体である父兄会も発足。56年に奨学会の運営が父兄会に移管され、同会はイビウナ文化協会に改名された。その後81年に文協会館が落成され、2014年にイビウナ文化体育協会となった。現在は30人の生徒が在籍し、日本語を学んでいる。

「組合」が創立され、その4年後に日本語学校、裁縫学校、寄宿制度が立案され、48年に実際に日本語学校が設立された。そのときにCCEIの母体である父兄会も発足。56年に奨学会の運営が父兄会に移管され、同会はイビウナ文化協会に改名された。その後81年に文協会館が落成され、2014年にイビウナ文化体育協会となった。現在は30人の生徒が在籍し、日本語を学んでいる。



アララクアラ ノロエステ 巡訪

影がまだ残っているように目を細め、「子供時代の楽しみは、月に一回の巡回映画だった。何もな時代だったから、それは待ち遠しかったよ」と郷愁に浸っていた。

日野さんは、この後の旅先で、思いがけない運命的な巡り合わせに遭遇することになる。

朝食の後、ジャーレス日伯文化体育協会が企画した一日観光の説明があり、一行は隣町ウラニアの母農園に向かった。

ここでは母狩りが楽しめるようになったっており、母を使った製品も販売されていた。参加者はいずれも新鮮な母のジュースで喉を潤し、木陰でしばし一休みしていた。

そこに座っていた一人、声をかけると、ジャーレス在住の坂下さん（83、熊本県、前述の州議員候補者であるエジソン氏の父だった。坂下さんはアララベスで少年時代を過ごし、結婚後に同市に移住。68年から牧場を経営し、現在は息子の代となつており、牛350頭を飼っているという。当時はアスファルトもない

渡島）は式典会場を見回し、「次世代に繋げるためにも若い人の参加を増やさなければ」と気を引き締めていた。また、聖南西の各文協を回る日本語教師の手嶋香織さん（茨城県）は、「今の日本でも呼ばれ、同地域で三世代集まる場所はあまりない。子供達が祖父母となつていく。今後も作るの日は日伯友好病院

の有志、医師らのグループ「テマキ・デアミザ」だ。また、周辺の日本食レストランにも協力をお願いし、毎年約1千人以上の来客に備えているそう。手巻きだけじゃなく、サラダ、味噌汁、スイカも食べ放題。家族で出かけてみては？

案内のため来社した頃、末理理事長、安田アンドレ・ジューン実行委員長は「皆一生懸命作るので、是非家族で美味しい手巻きを食べに来て」と呼びかけた。前売り券購入や問合せは、同施設（11:30-20:30）まで。

「組合」が創立され、その4年後に日本語学校、裁縫学校、寄宿制度が立案され、48年に実際に日本語学校が設立された。そのときにCCEIの母体である父兄会も発足。56年に奨学会の運営が父兄会に移管され、同会はイビウナ文化協会に改名された。その後81年に文協会館が落成され、2014年にイビウナ文化体育協会となった。現在は30人の生徒が在籍し、日本語を学んでいる。

「組合」が創立され、その4年後に日本語学校、裁縫学校、寄宿制度が立案され、48年に実際に日本語学校が設立された。そのときにCCEIの母体である父兄会も発足。56年に奨学会の運営が父兄会に移管され、同会はイビウナ文化協会に改名された。その後81年に文協会館が落成され、2014年にイビウナ文化体育協会となった。現在は30人の生徒が在籍し、日本語を学んでいる。

「組合」が創立され、その4年後に日本語学校、裁縫学校、寄宿制度が立案され、48年に実際に日本語学校が設立された。そのときにCCEIの母体である父兄会も発足。56年に奨学会の運営が父兄会に移管され、同会はイビウナ文化協会に改名された。その後81年に文協会館が落成され、2014年にイビウナ文化体育協会となった。現在は30人の生徒が在籍し、日本語を学んでいる。

「組合」が創立され、その4年後に日本語学校、裁縫学校、寄宿制度が立案され、48年に実際に日本語学校が設立された。そのときにCCEIの母体である父兄会も発足。56年に奨学会の運営が父兄会に移管され、同会はイビウナ文化協会に改名された。その後81年に文協会館が落成され、2014年にイビウナ文化体育協会となった。現在は30人の生徒が在籍し、日本語を学んでいる。



ジャーレス出身の日野さん（右）



天然の木葡萄を味見する参加者

協和植民地の遠い記憶

開拓で気候一変、不作に

「協和植民地の遠い記憶」

開拓で気候一変、不作に

開拓で気候一変、不作に

開拓で気候一変、不作に

開拓で気候一変、不作に

開拓で気候一変、不作に

開拓で気候一変、不作に

開拓で気候一変、不作に

開拓で気候一変、不作に

開拓で気候一変、不作に

開拓で気候一変、不作に

今週末の催し

20日(土曜日) Siqueira Campos, Sao Joaquim, 381

21日(日曜日) Sao Joaquim, 381

22日(月曜日) Sao Joaquim, 381

23日(火曜日) Sao Joaquim, 381

24日(水曜日) Sao Joaquim, 381

25日(木曜日) Sao Joaquim, 381

26日(金曜日) Sao Joaquim, 381

CHIANG MAI オリエンタルマッサージ
室内にエアコン付き、足風呂もあります。日本語でも対応。開店サービスで今だけ120レアル。
RUA GALVÃO BUENO 412 - SALA 113
電話番号: 3132-6789 / 95311-1183
営業時間: 10:00 ~ 21:00

BANCO SUMITOMO MITSUI BRASILEIRO S.A.
みんなで止めよう温暖化
チーム・マイナス6% www.team-6.jp

ALUGA-SE 貸事務所
SALA COMERCIAL
Edifício Cond. Diário Nippak sala 71 (próx. metrô Liberdade)
Contato (問い合わせ連絡先) (11) 3208-3507 / 3209-4640

ALUGAM-SE SALAS COMERCIAIS
Ed. Cond. Diario Nippak SALAS 12 e 13 (a 5 mins da Estação Metrô Liberdade)
Informçs: 11 3209-4640 Maria 11 3208-3507 Dna.Shizuka

日本人の特質
私達がブラジルのために出来る事とは、日本人の特質を伝承する事である。誠実さや勤勉さは如何にして、生まれたか。ポルトガル語でわかりやすく解説。子孫繁栄に欠かせぬ一冊。
販売価格 R\$20

ブラジル東京海上は安心と安全の提供を通じて、豊かで快適な社会生活と経済の発展に貢献します。
TOKIOMARINE SEGRADORA
NOSSA TRANSPARENCIA, SUA CONFIANÇA

HOTEL MONTE REAL RESORT
Lazer, Diversão e Alegria para sua Família
ÁGUAS DE LINDÓIA
Reservas Abertas: **FINADOS e 15 NOVEMBRO**
9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Ínglês", Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça Instalada por Burle Goyetti.
Reservas: São Paulo - Tel.: (11) - 2626-3321 - (13) 2191-0318 - (17) 2786-0061 (19) 4040-4216 - (21) 3005-4048 - (31) 2626-4232 - www.montereal.com.br

